

# MAVILÁG

FŐSZERKESZTŐ:  
WOJTICZKY GYULA

FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
HIDVÉGI A. LAJOS

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Strada Minorilor (v. Minorita-  
ucca 2) Telefon szám: 11-45.  
Előfizetési ár: Egész évre 600 lej,  
félévre 300 lej, negyedévre 150  
lej, egy hónapra 50 lej. Külföldön  
ezeknek az áraknak kétszerese.  
Hirdetések közlése tarifa szerint.  
Apróhirdetések ára: egy szó 2 lej  
Vastagabb betűvel . . . . . 4 lej  
Kéziratokat nem adunk vissza.

## Egy magyarpárti és egy nemzeti-paraszt- párti szenátori mandátum kivételével, a kormánypárt szerezte meg az ösz- szes többi szenátori mandátumokat

Kilencről tizenegyre szaporodott a magyarpárti képviselői mandátumok száma  
A kommunisták mandátumai is eggyel szaporodtak

## A képviselőválasztásokon a szavazatok 49-68 százalékát birta csak megszerezni a kormány

Lezajlottak a képviselő- és szená-  
torválasztások is, amelyek meglepő  
eredményekkel zárultak. A kiadott  
hivatalos jelentések egészen más  
megvilágításba hozták a helyzetet,  
miután kiderült, hogy a kormány-  
pártnak nem sikerült a képviselő-  
választásokon megszerezni a több-  
séget. A szenátorválasztáson a kor-  
mánypárt olyan többséget szerzett

magának, amelyre még példa  
nem volt. A választás végső ered-  
ményeiről szóló jelentésünk a kö-  
vetkezők:

(Bukarest) (Rador.) A kormány  
tegnap délben publikálta a választási  
eredményeket, amelyek a követ-  
kezők:

Leszavazott 2.927.303 választó.  
Ebből kapott:

| Unionea Naționala               | szavazatot | százalék | mandátum |
|---------------------------------|------------|----------|----------|
| (Gorga-párt, lib. német.)       | 1.389.849  | 47.84    | 299      |
| Nemzeti parasztpárt             | 438.761    | 14.98    | 27       |
| Bratianu Gheorghe pártja        | 173.343    | 5.92     | 11       |
| Averescu párt                   | 141.229    | 4.82     | 9        |
| Magyar Párt                     | 139.005    | 4.74     | 9        |
| Cuza-pártja (L.A.N.C.)          | 113.850    | 3.88     | 7        |
| Lupu-pártja                     | 106.678    | 3.43     | 6        |
| Szociáldemokrata-párt           | 94.953     | 3.24     | 6        |
| Stere-párt és kamatellenes liga | 80.589     | 2.75     | 5        |
| Dolgozók blockja (kommunista)   | 73.711     | 2.51     | 4        |
| Zsidó-párt                      | 64.175     | 2.19     | 4        |
| Vasgárda                        | 30.776     |          | 387      |
| Megsemmisítve                   | 80.384     |          |          |

A választási törvény értelmében  
a kormánypárti lista megkapta a  
százalékon alul maradt pártok  
szavazatait is és így, az összes  
mandátumok 75 százalékát, míg a  
többi párt elért százalékának a felét.  
Még 3 megye — Olt, Soroca és  
Iapusna végeredménye nem egészen  
pontos, ezek azonban fenti arány-  
számokon csak lényegtelenül vál-  
toztathatnak.

A végső szót, a mandátumok fel-  
osztását illetőleg, a legfőbb választási  
bizottság fogja kimondani.

A fentiek szerint az ellenzéki  
pártok 88 mandátumot kapnak.

A nemzeti-parasztpárt mandátumai  
következők: Maniu (Alba), Pop-  
icio (Arad), Calinescu (Arges), Cri-  
ian (Bihar), Voicu Nitescu (Brasov),  
Pop-Ciceo (Caras), Iacobescu (Ceta-  
rea-Alba), Hategan (Cluj), Lepadatu  
Constanta), Potarca (Dolj), Dob-  
rescu (Fogaras), Iunian (Gorj), Vlad-  
mir (Hunedoara), Radulescu (Ia-  
mmita), Ghelmegean (Ismail), Radu-  
anu (Mehedinti), Mihalache (Muscel),  
Manu Iekész (Nasaud), Mirlo (Ram-  
nicul Sarat), Maniu (Salaj), Popo-  
ici Mihály (Satumare), Lugojeanu  
Severin), Tilea (Sibiu), Popovici  
Mihály (Somes), Coltor (Tarnava-

Mica), Gheorghescu (Tulcea), Mol-  
dovan Valér (Turda), Simian (Vál-  
cea) és D. R. Ioanitescu (Vlasca).

Magyar Párt: Háromszék (50-01)  
báró Szentkeresztby, Csik (46-09)  
Páll Gábor, Maros: dr. Viller Jó-  
zsef (26-76), Kolozs (20-92) gr. Beth-  
len, Udvarhely (18-87) gr. Bethlen,  
Szilágy (18-17) br. Jósika János,  
Bihar (16-13) Hegedüs Nándor,  
Torda: Sándor József (15-22), Brassó  
Szabó Béni (15-14 százalék).

(Ez a százalékszámítás az eddig  
ismert adatok alapján tévesnek lát-  
szik.)

Az éjszaka kiadott kormánykom-  
müniké korrigálta a mandátumosz-  
tást és eszerint a Magyar Párt 11  
mandátumot kapott a következő  
sorrendben: Háromszék 2 (Szentke-  
resztby és Abrudbányai), Csik 1  
(Páll Gábor), Maros 1 (Willer), Ko-  
lozs 1 (Bethlen), Udvarhely 1 (Beth-  
len), Szilágy 1 (Jósika), Bihar 1  
(Hegedüs), Kisküküllő 1 (Gyárfás),  
Torda 1 (Sándor), Szatmár 1 (Ja-  
kabffy).

Zsidó Párt: Csernovitz (10-90),  
Mármaros (11-57), Storoinet (9-98)  
és Radauti (6-41). Miután Soroca  
még nincsen végleg kiszámítva, le-  
hetséges, hogy Radauti helyett So-

roca kap egy zsidó mandátumot.

A Zsidópárt képviselő: Dr. Fischer  
József, dr. Mayer Ebner, dr. Samy  
Singer és dr. Fischer Tivadar, eset-  
leg dr. M. Teich.

A szociáldemokrata párt: Szilágy-  
megye (26-26) Flueraș, Kisküküllő  
(17-73) Russu, Izmail (15-88). Mi-  
rescu, Caras (15-47) Gherman, Sto-  
roinet Roznoveanu és Satumare  
Bartalis.

Kommunista párt: Biharmegye  
(11-66), Csernovitz (15-40), Mures  
(10-8) és Temes-Torontál (10-4 szá-  
zalék).

A kommunistapárt képviselői Te-  
mestorontálban Pátrăscanu ügyvéd,  
Biharban Imre Aladár, aki Dr. Roz-  
vány javára lemond, Marostordában  
Dán István és Csernovitzban Zisu  
ügyvéd.

A nemzeti-parasztpárt kétél-  
kedik a kormány hivatalos  
eredményjelentésében

A nemzeti-parasztpárt lapjai fel-

hívást közölnek a megyei pártser-  
vezetekhez, amelyben arra kéri a  
tagozatokat, hogy küldjenek be rész-  
letes és pontos kimutatást a vá-  
lasztási körletek eredményeiről, hogy  
a pártvezetőség kontrollálni tudja a  
kormány által kiadott hivatalos je-  
lentést.

A választások végső  
eredménye

A központi választási bizottság is  
kiadta a választási eredményről  
szóló hivatalos jelentését. Ebben a  
jelentésben az összes szavazatok  
összesítve vannak. A jelentés sze-  
rint a választáson összesen 2 millió  
927 ezer 303 szavazatot adtak le,  
amelyből levonódik 12147 szavazat,  
mint a Magyar Párt háromszék-  
megyei abszolút többsége, a Vas-  
gárda 34803 szavazata és 83000  
megsemmisített szavazat. Mandátum  
elosztás céljából érvényes szavazat  
2,797.956.

A szavazatok, pártok szerint, a  
következésképpen oszlanak meg:

|                     | szavazatot | százalék | mandátum |
|---------------------|------------|----------|----------|
| Kormánypárt         | 1389.194   | 49.68    | 287      |
| Nemzeti parasztpárt | 138.761    | 15.68    | 38       |
| Bratianu György     | 173.343    | 6.70     | 12       |
| Averescu            | 141.229    | 5.05     | 10       |
| Magyar Párt         | 126.856    | 4.53     | 11       |
| Cuza párt           | 113.815    | 4.07     | 8        |
| Lupu-párt           | 100.668    | 3.60     | 6        |
| Szociálisták        | 94.953     | 3.39     | 6        |
| Stere párt          | 80.859     | 2.88     | 6        |
| Kommunisták         | 73.611     | 2.63     | 5        |
| Zsidók              | 64.175     | 2.29     | 4        |

A kormánypárt 287 mandátumá-  
ból 67 liberális, 10 német és 2  
pártonkívüli. A kormánynak marad  
eszerint 207 mandátuma.

A szenátorválasztások  
eredménye

A szenátorválasztások országsszerte  
lezajlottak. Mindössze két ellenzéki  
szenátor jött be Erdélyben, a többi  
mind kormánypárti. A megválasz-  
tott két ellenzéki szenátor közül az  
egyik a népszerű Sándor József,  
akit magyarpárti programmal vá-  
lasztottak meg Háromszékben, a  
másik megválasztott szenátor pedig

az alsófehérmegyei nemzeti-paraszt-  
párti jelölt.

Terrorról panaszkodnak  
az ellenzéki pártok

Az összes ellenzéki pártok arról  
panaszkodnak, hogy a szenátorvá-  
lasztások a terror jegyében folytak  
le és megakadályozták az ellenzéki  
szavazókat, hogy eljussanak a vá-  
lasztási helyiségekhez.

Más helyeken pedig az ellenzéki  
jelölteket akadályozták meg a szá-  
vazás menetében az ellenőrzésében  
és számos helyen az ellenzéki pár-  
tok bizalmiférfiaktól erőszakkal távo-  
litották el a választási helyiségekből.



Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundatia pentru Scoală - BCU Cluj-Napoca



# Hirek

## Katona Gyula hangversenye.

Kolozsvári megyeház dísztermében Katona Gyula, a hamburgi opera aritonistája hétfőn, június 8-án este 8 órakor Gmeiner Lujza zongoratanítványával közreműködésével hangversenyt rendez. Az érdekesnek ígérkező estély programján Beethoven, Brahms, Dohnányi, Liszt, Debussy, Chopin, Schuman és Mozart művei kerülnek interpretálásra.

**Teke-sport.** A tekező szövetség rövid fennállása óta már a negyedik tekező pályáját avatja fel. Kolozsvári és vásárhelyi pályaválasztások után az újonnan belépett Egeresi Kultúregyesület által létesített verseny pálya avatása következik. Egeresen június 7-én avatja fel a szövetség vezetősége fényes kerek között a legújabb pályáját és az alkalommal a szövetség kombinált tekező csapata megye Tófalvi Károly elnök vezetése alatt. Kolozsvárról számosan mennek le a tekezők az avató ünnepélyre. Indulás vasárnap reggel a 2 óra 30 perces személyvonattal és visszatérés este 6 órakor. A versenyről a kiküldött tudósítónk fog beszámolni.

**Indig Alfréd és Molnár Irma hangversenye.** Ma már a legkiválóbb világjáró művészek céhének válogatott névsorában szerepel ez a nagystílű művész, akinek teljesítményeiről a most lefolyt szezonban a legnevesebb berlini kritikusok a legpárát elismeréssel nyilatkoztak. Indig Alfréd június 11-én este fél 9 órakor a kolozsvári róm. kath. gimnázium dísztermének pódiumáról fogja férfias és érett művészetével gyönyörködtetni a közönséget. A zongoraszólókat K. Molnár Irma asszony kongeniális művészete fogja ellátni.

**Kirándulás a Dregán-völgybe.** A magánalkalmazottak kirándulócsoporthja vasárnap, június 7-én kirándulást rendez a Dregán-völgyéhez Autóbusz költség személynként 120 lei. Vendégeket szívesen látanak. Jelentkezni lehet a Magánalkalmazottak szervezetének irodájában, Unió ucca 21. balra az udvarban, vagy Czigler Lajosnál. (Szabó Jenő-cég).

## Kiirtotta családját egy megőrült anya

(Berlin.) A Bodeni tó melletti Dingelsdorfbán egy anya örütségi rohamában megölte négy gyermekét. A legidősebb 9 éves, a legfiatalabb 3 hónapos volt.

## 517 dollármiliomos van

(Berlin.) 1930-ban az Egyesült Államokban 517 volt azon személyek száma, akiknek vagyona az egymillió dollárt meghaladta. 1929-ben 504, 1928-ban 496 volt a dollármiliomosok száma.

## A politikai gyilkosságok miatt Hindenburgnak panaszkodnak a kampósskeresztiek

(Berlin.) A birodalmi gyűlés nemzeti szocialista frakciója ma értekezletet tartott, amelyen szövegteret, hogy a politikai terrorcselekmények elleni hatékonyabb védekezést célzó szükségrendelet életbe léptetése óta szélső baloldali elemek 15 nemzeti szocialistát öltek meg. A frakció azt a határozatot hozta, hogy a politikai gyilkosságok sűrű megismétlődése ügyében jelentést

készít, amelyet eljuttatnak Hindenburg elnökhöz.

A frakció foglalkozott az új szükségrendelettel is. Megállapították, hogy ez új nagy terheket ró a lakosságra s ezért a frakció kérni fogja a birodalmi gyűlés azonnali összehívását, hogy döntést provokálhassanak ki, vajjon az új szükségrendelet érvényben hagyandó-e.

## Külföldi kölcsönt vesz fel Oroszország

(London.) Moszkva és Tokió között tárgyalások vannak folyamatban a szovjetnek nyújtandó japán kölcsön ügyéről. Hír szerint a kölcsön 50 millió yen lesz és visszafi-

zetésére két és fél év múlva kerül sor. Ha a kölcsönszerződés létrejön, a szovjet hajókat, vasúkat és elektromosgépeket akar Japánban vásárolni.

## Összeütközött egy hidroplán egy torpedónaszáddal

(London.) Tokióból jelentik: Egy hidroplán éjszakai leszállás alkalmával összeütközött egy torpedónaszáddal, amelyen egy hadnagy és

hét matróz volt. A naszád felborult és a benne ülők vízbe estek. A hadnagyot nem tudták kiemelni.

## Emelkedik a svájci frank

(London.) A nemzetközi devizapiacra a svájci frank kurzusának emelkedése tovább tart. Ezt a német és osztrák tőkek átszivárgásával magyarázzák. A Creditanstalt válsága nyomán nagy kereslet tá-

madt s ez hajította fel a svájci valutát és deviza árfolyamát s ez okozta azt is, hogy a külföldi fizetési eszközök árfolyama Zürichben visszaesést mutat.

## Álarcos banditák kifosztottak két dési fuvarost

### Rémdráma a szamosujvári országúton

(Dés.) A Dés és Szamosujvár között vezető országúton rémregénybe illő rablótámadás történt, melynek során kifosztották Grünfeld Géza dési és Grosz Pinkász magyarlaposi zsidó fuvarosokat. A két fuvaros éjjel Désről indult el Szamosujvár felé. Éjjel felé az országútra szegélyező árokba két álarcos bandita ugrott ki, akik revolvérrel kényszerítették a fuvarosokat, hogy értékeiket adják át nekik.

Grünfeld és Grosz ellenkezni próbáltak, mire a banditák verekedést kezdtek. Végül a két fuvaros kénytelen volt engedni a fegyveres túlerőnek és Grünfeld 4000 lej készpénzét, Grosztól pedig egy hatezer lejes váltót raboltak el.

Grünfeld néhány perc múlva egy szembejövő autóval visszautazott Déstre, ahol a rendőrségen feljelentést tett. Innen telefonon ment rendelet Szamosujvárra, ahonnan a csendőri és rendőri különítmény szállt ki a helyszínre. A rablóknak

azonban nyomaveszett és a rendőrség tanácstalanul áll a banditizmus-sal szemben.

A Grosztól ellopott váltót Majer Bella, Grosz Aranka, Grosz Pinkász, Grünstein Jakab, Markovits Mihály és Barich Mihály voltak aláírva. A rendőrség felszólítja a lakosságot, hogy ezekkel az aláírásokkal ellátott váltót, amennyiben megtalálják, szolgáltatassák be a rendőrséghez.

## Bécsi footballeredmények

(Bécs.) Footballeredmények: Victoria-Hakoah 3:1 (1:1) WSV-Vorwärts 4:4 (1:1)

## Lapárusító

asszonyokat fix fizetéssel felvesz a

## Mai Világ

## Utnak indult a sarkutazó tengeralattjáró

(Newyork.) A Nautilus buvárhajó tegnap délután torpedónaszádok és hidroplánok diszkisirete és az összes hajók szirénáinak bugása közben elhagyta a newyorki kikötőt. A tengeralattjárón van Wilkinssel az élén az északsarki ut egész amerikai személyzete. A Nautilus Skóciába tart.

## Hideg sarki levegő árasztotta el a Skandináv félszigetet

(London.) A Skandináv félszigetre hideg sarki levegő áramlott be. Még Közép-Svédországban és Norvégiában is fagypontra mélypontra szállt alá a hőmérséklet. A norvégiai Vardalsörendből, továbbá a svédországi Ostersundból és Örnköldsvikből havazást jelentenek. Az általános lehülés ma éjszaka eléri a félsziget déli részét.

## Betiltottak egy kampós-keresztes lapot

(Berlin.) A rendőrfőnök az Angrieff nemzeti szocialista sajtóorgánusot egyhónapi időtartamra a politikai riválisok elleni terrorcselekményekre uszító cikkei miatt betiltotta.

## Huszonöt évre előre kiszámították a várható időjárást

(London.) A. F. Gorton professzor, a kaliforniai óceánográfiai intézet vezetője a napfoltok és az óceán párolgásának tanulmányozása során megállapította, hogy egyes időjárási zónákban a csapadékmennyiség ciklusain fogy és növekszik. A professzor, aki módszereivel 25 évre előre is kiszámítja a várható időjárást a tengerpartok mentén, előadókörútra készül az Egyesült Államokba. Közölni akarja megfigyelésének gyakorlati eredményeit a farmerekkel, mert ezek a mezőgazdák különösen nagy szolgáltatásokat tehetnek.

## Uj munkadiszciplinát vezetett be a szovjet

(London.) Az „Evening News” moszkvai jelentést közöl, mely szerint a szovjetkormány újabb rendeletet adott ki a nagyüzemekben dolgozók munkadiszciplinájának emelése érdekében. A rendelet lehetővé teszi munkások más üzemekbe, sőt más szakmába történő áthelyezését s személyében teszi felelőssé a munkást a munkateljesítményért, a gépek épségben maradásáért. Eltiltották a munkaidő alatti munkásfizetést, mert a jövőben a munkórát ki zárólag munkavégzésre kell fordítani.

Olvassa a „MAI VILÁGOT”!

### Urania

Tom Mix cow-boykirály legújabb alkotásában

### HAVASOK RÉME

Izgalmas cow-boydráma  
Tony, a csodáló szereplésével  
Műsoron kívül: A legújabb híradó  
Előadások hétköznap: 5, 7, 9 órakor  
Vasárnap: 3, 5, 7, 9 órakor

### Magyar Színház

Délután 3, 5, 7 és 9 órakor

### Mese a benzinkútról

A nemzetközi filmversenyen első díjat nyert filmoperett  
Főszereplők: **Ellian Harvey, Illy Fritsch,**  
**Felix Bressari, Olga Tschegowa**

Helyárak: 10 és 20 lei

### Opera és N. Szinh.

Premier!

### TÁVOLBALÁTÁS

(Televizíune)

Román énekes és beszélő nagy filmrevü, balletkarral  
fősz. Pola Ilary, G. Störin, G. Bracca  
Előjáték: Micki Maus és a legújabb híradó  
Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor



## Kossuth Lajos futára

(123.)

Történelmi korrajz

írta: Kovács László

Eddith meghatottan hajtotta fejét a kapitány erős vállaira.

Ebben a pillanatban azonban Lola, aki látszólag oda sem figyelve a szerelmesekre, meredt a tó vizére, hirtelen felsikoltott. S remegő ujjával a távolba mutatott. A jelzett irányban egy felborult csónak ringott a habok közepén. Néhány halász már kétségbeesetten vetette magát a csónakból kiboruló megmentésére.

— Erre hozzátok! — kiáltott a kapitány a halászoknak.

Csakhamar ott volt a kimentett ifju a nyaralóban. A kapitány rábízta az ifjut Lola és Edith gondjaira. A városban hamar híre futott a szerencsétlenségnek és többek között Bencsics Szvetisláv, aki megsejtette, hogy angliai rokonáról lehet szó, rémülten sietett a nyaralóba. Balul járt, mert ugyanakkor a kapitánnyal Inez is visszatért a tóparti villába, hogy Lolának és Edithnek az ápolásban segítségére legyen. Itt találkoztak váratlanul egymással Inez és Bencsics. A szépspanyol leányt reszketés fogta el:

— Te tetted tönkre életemet, sikoltotta s magán kívül nyult a mindig magánál hordott tör után.

Egy villanás és a fondorlatos Bencsics szó nélkül összeroskadt.

Büchler kapitány értelmetlenül bámult Inezre. A tett oly gyorsan kövékezett be, hogy nem volt ideje megakadályozni. De mi fog történni ezután? A kapitány habozás nélkül határozott.

Bencsics fiatal rokonát beszállították Sopronba Csapóékhoz. Inez, Lola és Aggházi Edith Büchler fogatán még aznap éjszaka Bécsbe utaztak. Schwartzberg herceg nyílt parancsa előtt szabad volt számukra az út.

### XXXIV. FEJEZET.

Magyarországon váltakozó szerencsével folyt az egyenlőtlen küzdelem. A mindenkitől magára hagyott ország egyideig hősiesen tartotta magát. De aztán jött az orosz, mindennek vége lett. Bem még egyszer megmutatta Piskinel, mire képes a hadvezéri zseniáltság, ha a lángoló hazaszeretet hevíti. Hiába volt mégis minden. Következett Világos, majd Kossuth menekülése a koronával.

Ezekben a napokban Bécsben egy előkelő kis társaság kocsizott a Szent István templom elé. A legelől leszálló hölgy, aki menyasszonyi fátyolt viselt, Aggházi Edith volt. A civilbe öltözött ur az egykori Büchler kapitány.

Büchler kapitány, mostantól fogva a boldog ifju férj, a legszebb nászajándékot adta ifju hitvesének. Nagybátyja, Schwartzberg herceg befolyását igénybevéve, a szabadságharc véres leveretése, az aradi rémnapok után százával járt közbe azoknak a magyar katonatiszteknek kiszabadítása érdekében, vagy legalább sorsuknak jobbrafordításáért, akiket a diadal mámorában tobzódó osztrák szoldateszka, mint áldozatait kiméletlenül akarta elpusztítani.

Ez a nemes viselkedés fűzte szerelménél erősebben együvé a sokat szenvedett két ifju szívet, az Edith és Büchler kapitányét.

(Vége.)

## Félix gyógyfürdő!

### A világ legolcsóbb gyógyfürdője!

Mindenféle reumás bántalmak és női bajok ellen, csonttöréseknél

### páratlan gyógyhatásu!



I. o. Teljes penzio: Elsőrendű szoba és elsőrendű 3-szori étkezés naponta június hónapban .. 200 Lei  
II. o. penzio naponta .. 130 Lei

Június hó 1-től 50%-os utazási kedvezmény.

## Apróhirdetések

**Biztos poloskahalál.** 25 lej üvegje, Kapható Demeter C. gyógyszerárában, Cluj, C. Meşilor 2.

**Tanulóleány** felvétetik. Könyvkötészet, Regina Maria 24.

**Valódi** perzsa ebédészönyeget keresek megvételre. Ajánlatokat a kiadóba kérek.

**Traktor,** üzemképes, jókarban olcsón eladó. Cím a kiadóhivatalban.

**Kiadó** egy uccai szoba mellékhelyiségekkel. Str. Gruia 4, (Kövári-telep).

**Antik butorok** és egy fekete rövid zongora olcsón eladó. Cím a kiadóban.

**Különbe áratu** szép nagy szoba kertben kiadó. Strada Calvin 7.

**30 drb perzsaszönyeget** nagyon olcsón kiadósítok. Csak 10 napig. „Arta” Cluj, Str. Avram Iancu 3.

### Hozott kelméből

készíték angol és francia női ruhát olcsó áron. Ugyiszintén női és férfi fehérneműt, gépi és kézi himzést, előnyomtatást vállalkozok. „Mode de Paris” **Jakab Adolfné**, Bolyai-u. 2., a városi vízművek volt irodájával szemben

### Edény-üveg

**Moskovits és Társa** konyhafelszerelési cikkek, üveg és porcellán áruk. Alpaca evőeszközök. Calea Regele Ferdinand. Főpostával szemben.

### Könyv-papír

**Keszey Albert** könyv- és papírkereskedése, antiquariuma és nyomdai munkák felvételi helye. Piața Unirii (Főter) 1.

**Lepage** könyv, zenemű, (kotta), papír, iskolakönyvek, irasszerek, rajz-, műszer, f. zetek stb. áruház. Kérjen jegyzékeket.

### Kolozsvári

## Takarékpénztár és Hitelbank

Résztvénytársaság Cluj, P. Unirii (Mátyás kir.-tér) 7.

Betéteket előnyös kamattal fogad el és rendszerint felmondás nélkül fizet vissza. — Olcsó kölcsönöket nyújt

FIÓKJAI: Dés, Dicsőszentmárton, Gyulafehérvár, Marosvásárhely, Nagyváradon és Temesváron

### Saját tőkéi 143 millió lei

AFFILIÁLT INTÉZETEI: Torda-aranyosmegyei Takarékpénztár Rt. Torda, Alsófehérmegyei Gazdasági Bank és Takarékpénztár Rt. Nagyenyed, Udvarhelymegyei Takarékpénztár Rt. Székelyudvarhelyen és Szt.-Keresztúron, Szászrégenvidéki Takarékpénztár Rt. Szászrégenben és Népbank Rt. Bánffyújváron, Szamosújvári Hitelbank Rt. Szamosújváron.

Minden bankügyletet a legelőnyösebben végez! Áruraktárai a vasút mellett.

### Fogadjunk...



— Fogadjunk Pancser, el sem hiszi, ha mondom, kíváncsi vagy rá, hogyan vannak megelégedve a pártok a választási eredménnyel?

— A lehető legjobban.

— Megörült, Pancser ur? Hiszen az összes pártoknál panaszkodnak, hogy a kormány szörnyű terrort alkalmazott velük szemben és elűzték őket a jogos mandátumuktól?

— Igaz ez a panasz a pártoknál de azért mégis meg vannak elégedve.

— Ugyan mivel?

— Hogy a konkurens pártoknál sem sikerült az eredmény.

— Szóval a pártoknál nem annyira az öröm, hanem a káröröm a domináns?

— Természetesen, mert az igaz öröm a káröröm.

— Akkor mi is ennél maradunk?

## Rádió

Szombat, június 4.

**Budapest.** 9.15: Országos Postazenekar. 12.05: Radics Józsa cigányzenekara. 12.25: Hírek. 12.35: A cigányzenekar hangversenyének folytatása. 17: A Szociális Missziótársulat előadása. 17.30: A Szervánszky testvérek hangversenye. 18.30: Mit üzen a rádió. 19: Cavour és az olasz egység megeremtése. Mesterházy János előadása „Eugenották”. Dalm 4 felvonásban.

**Bukarest.** 12: Gramofon: 12.50: Gramofon. 17: Sibiceanu-zenekar: könnyű és román zene. 18.30: Sibiceanu-zenekar. 19: Gramofon.

Olvassa és terjessze a Mai Világ-ot!

### Legszebb a tavasz

a pesti korzón...

Az itt lévő

## BRISTOL szálloda

új rendszere a közönség tetsését megnyerte

Napi 12— Pengőért kaphat — a szoba fekvésétől függően — lakást és elsőrendű teljes ellátást

Jöjjön, próbálja meg és mindig hozzánk fog szállni

### Bristol szálloda

Budapest-Dunakorzó